

Table of Contents / Table des matières

Introduction	5
Avant-propos	7
ARITHA VAN HERK • Pretending to Europe	9
MÁTYÁS BÁNHEGYI • Imaginative Spaces in Canadian Political Discourse – An Integrative Approach to the Translation of Political Texts	17
DÓRA BERNHARDT • “Like Fish that Know Nothing of Water”: Marshall McLuhan, Space and the Catholic Church	35
MONICA BOTTEZ • Robert Kroetsch: Canadian Versions of Postmodern Quests.....	43
FLORENCE CARTIGNY • A World of Transitions for Western Canadian and French Grain Growers	55
MADELEINE DANOVA • Transatlantic Imaginative Spaces in Thomas King’s <i>Green Grass, Running Water</i>	63
MICHAEL DEVINE • BoxWhatBox Mokra Gora: Aspects of Intercultural Performance	69
MERCEDES DÍAZ DUEÑAS • The Image of Europe in Contemporary Canadian Fiction in English	77
KLAUS-DIETER ERTLER • Monique Bosco et la recherche de la mémoire	85
MAGDALENA FIRTOVÁ • La transformation du nationalisme québécois à travers l’immigration: une source d’inspiration	95
KENNETH FROEHLING • German Internees’ Impressions of Canada and Canadian Impressions of Them: The Case of Piggy	105
MICHELLE GADPAILLE • Madwomen in the Canadian Attic: Gothic for a New World	115
JUDIT ÁGNES KÁDÁR • Trans-Cultural Hybridity in Suzette Mayr’s <i>Moon Honey</i> (1995)	125
JANOS KENYERES • Imaginative Spaces in Northrop Frye’s Thought	135
ÁGOTA KISS • Immigration and Challenges in the Canadian Labour Market Today.....	145
KATALIN KÜRTÖSI • Revisiting 1956 – Canada the “Blessed Harbour” for Hungarian Writers.....	153
PETR KYLOUŠEK • La France et le Québec – un changement de paradigme dans les <i>Chroniques du Plateau-Mont-Royal</i> de Michel Tremblay?.....	159

VESNA LOPIČIĆ • “Ethical Cleansing”: Ambivalent Spaces in <i>The Book of Revenge</i> by Dragan Todorovic.....	171
MONIQUE NADEAU-SAUMIER • The First European Images of the Inuit of Baffin Island (Nunavut)	181
JUDIT NAGY • Imaginative Cognitive Linguistic Spaces: Canadian Metaphors of Weather We Live By	193
LUCIA OTRÍSALOVÁ • Central European Experience in Škvorecký’s <i>Engineer of Human Souls</i> : Orwellian Dystopia or Reality?	205
KATEŘINA PRAJZNEROVÁ • Embarking and Coming into Port: Transatlantic Crossings in the Early Novels of Ethel Wilson	211
ANTONIJA PRIMORAC • Re-inscribing the Margins: Imaginative Spaces of <i>The English Patient</i> by Michael Ondaatje	217
ZSUZSA SIMONFFY • Système de connaissances et recherche parémiologique dans les études inuit	225
TOMASZ SOROKA • William Lyon Mackenzie King. A New Era of Canadian Relations with Europe	237
DON SPARLING • Historical Space in Leonard Cohen’s <i>Beautiful Losers</i>	247
RONALD SUTHERLAND • Whiskey and Wine – Personal Confrontations with My European Roots.....	253
ESZTER SZABÓ-GILINGER • The Virtual Face of Franco-Ontarian Schools.....	261
ILDIKÓ SZILÁGYI • Le pantoum au Québec	269
IWONA WRONSKA • Accommodation of Difference: A Canadian Model for Europe	279